

DEN NORSKE AMERIKALINJE

TILL SVERIGE

Stora och populära ångare STAVANGERFJORD och BERGENSFJORD

Ångarna iker det enastående skifflet att resa på Sveriges från Bergen till Oslo utan extra betalt och se den vackra norska kystlinjen från Genomgångsbiljetten utan extra utgifter från Oslo till Årvika, Göteborg, Helsingborg eller Malmö.

Innet pass erforderligt för canadensiska undersåtar födda i Sverige.

Cabin minimum \$155.50 var väg. Tredje klass förtäande \$105.50. Tur och retur \$175.00. Växtgående \$117.00.

Tredje klass turist-kabin på Bergensfjord alla vecklor. Dessa omöjliga klasser också SPECIELT ARRANGERAD PÅ "STAVANGERFJORDS" JULRESA DEN 8 DECEMBER från New York \$200.50 tur och retur minimum, res bevaring av \$47. Samma bekvämligheter som kabinklassen förut. Reservera hyttplatser nu!

Resor från New York:
BERGENSFJORD 1 Sept.
STAVANGERFJORD 15 Sept.
BERGENSFJORD 9 Okt.
STAVANGERFJORD 23 Okt.
BERGENSFJORD 20 Nov.
STAVANGER 8 Dec.

Ansöper Halifax 22 nov. Östgånde.
Biljetter från Sverige utställas till alla stationer i Forenta Staterna och Canada.
Penningförändelser till Sverige efter dagens kurs. Sänkt kurs i mån av växel.
Man hänvänder sig till lokalagenten eller till Linjens kontor.

Norwegian America Line Agency
214 Graham Ave., Winnipeg, Man. samt från Dahl Steamship Agency 325 Logan Ave., Winnipeg, Man.

Stor höstexkursion til Skandinavien från Montreal via London.

Exkursion till Danmark, Norge och Sverige med den i Canada välkända "Acacia" som avgår från Montreal den 23 november.

Denna exkursion erbjuder speciella fördelar inklusive kortare canadensisk järnvägsresa då ångaren avgår Montreal. Två dagars resa nedför den vackra St. Lawrence floden.

Automobiltripp i London, världens största stad, speciell, välkänd ledare.
Avgångsdagen så beräknat att deltagarna anlända till sina hem i Skandinavien innan den bråkande jultrafiken börjar.

OCEANBIJETT	Retur (från)	En väg (från)
Turist, tredje cabin,	\$194.50	\$116.50
Tredje klass	172.00	101.50
Cabin		155.00

1963 Jasper Ave., EDMONTON, Alta.
300 Pinder Block SASKATOON, Sask.
270 Main Street WINNIPEG, Man.

Cunard Line
270 Main Street WINNIPEG, Man.

308 Bay St. Wellington St. TORONTO, Ont.
30 Hospital St. MONTREAL, Que.

CLUB HOTEL
652 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

Snappa, trevliga rum från \$1.00. Söda brenskäla hotel i Winnipeg med en så lågt som \$1.00.
CHAS. GUSTAFSSON & ALFRED WOODS, Telefon 25 738. (P. d. innehavare av Viking Hotel.)

GÖR SVERIGERESAN I ÅR EFTERSÄND ANMÖRDIG MED SVENSKA AMERIKA LINIEN

SVENSKARNAS EGNA LINJE HALIFAX eller NEW YORK till GÖTEBORGS på

Res med de magnifika, lussöna nya motorfartygen

"KUNGSÖLH" "GRIPSHOLM" eller de populära ångarna "Drottningholm", "Stockholm"

STORA JULEKURSIONER FRÅN HALIFAX DROTTNINGHOLM 19 Nov GRIPSHOLM 5 Dec. samt från New York KUNGSÖLH 8 Dec. Beställ hyttplatser NU!

SPECIELLA GOTTKOPSPRESOR till SVERIGE och åter till CANADA
"KUNGSÖLH" \$182
"GRIPSHOLM" \$178
"STOCKHOLM"
"DROTTNINGHOLM"

Första och andra klass, min. Kungsholm, Första \$195, Andra \$155
Gripsholm, Första \$195, Andra \$155
Cabin klass, min.
Drottningholm \$155, Stockholm \$150
Avgångslinjer från New York
Gripsholm 8 Sept.
Stockholm 15 Sept.
Drottningholm 22 Sept.
Gripsholm 5 Okt.
Stockholm 13 Okt.
Drottningholm 20 Okt.
Gripsholm 3 Nov.
Stockholm 10 Nov.

Canadensiska medborgare födda i Sverige samt svenska undersåtar behöva ej pass för besök i Sverige. För vidare upplysningar, beställningar av hyttplatser, biträde vid utfärdande av nödigt papper, etc., hänvänder man sig till närmaste agent för linjen eller till

SWEDISH AMERICAN LINE
WINNIPEG, MAN. 376 Main St.
MONTREAL, QUE. 165 1/2 St. Louis St.
MINNEAPOLIS, MINN. 265 2nd Ave. S. E.
SEATTLE, WASH. 1338 4th Ave. (Tred. St.)

Orator:
DAHL STEAMSHIP AGENCY
325 Logan Ave., Winnipeg, Man.

TILLKÄNNAGIVANDE.

Jag har härmed få tillkännagiva att jag öppnat praktik i Winnipeg. Jag har under många år praktiserat i skandinaviska distrikt, först vid Hoglof, Sask., och senare vid Lilleve, Man., och är på grund härav välkänd av den skandinaviska publiken. Mitt kontor är beläget vid 532 Sherburn Str. (norr om Portage Ave.) och telefonen är 30 877.

S. J. Johannesson,
Läkare och kirurg.
(adv.)

WINNIPEG.

Dr. Pettersson, vår välkända svenske kirurg har tillsammans med sin maka avrest till Västkusten för ferien. De beräknas återkomma om en tre veckors tid.

Mr. Erik Andersson, som under några månader vistats i Sverige, återvänder i förra veckan till Winnipeg. Han förklarar bland annat att tillderna där hemma voro ganska tryckta och folket i allmänhet mycket nedstämt på grund av de ständiga konflikterna på arbetsmarknaden.

Mrs. Hilda Sandberg med dotter Anna, som en tid vistats hos vänner i Winnipeg önska före sin avresa till Chicago bringa ett hjärtligt tack till alla dem, som visat vänlighet och gästfrihet under uppehållet här i staden. Mrs. Sandberg avlade även besök på Hilltop och Minnesota, där hennes moder och systar är bosatta.

Familjen Artur Anderson har återkommit till Winnipeg efter ett trevligt semesterresa till Västkusten och Forenta Staterna. Ferien hade i huvudsak tillbringats ute i naturen och bland upplevelserna antecknades en spännande krabbottag, efter vilken de i densamma deltagande medlemarna utförde krigiska danser till ar-lä morgonstund.

En sorglig olycksbådelse inträffade i lördags på vägen till Winnipeg Beach, då Mr. John Burke, 377 Logan Ave., råkade ut för en kulleröring, varvid bilen stälpte och passagerarna slungades ut mot ett gärde invid vägen. En av dem, en ung svensk vid namn Axel Borg kom under bilen och fick svåra inre skador. Såväl Burke som Borg vårdas på General Hospital, där särskilt den senare tillstånd är betänkligt. Man anser ren olycksbådelse föreligga.

Vår advokat erhåller smickrande lovord. På en relativt korta tid advokaten S. W. Goerwell haft advokatsverksamhet här i staden, har han vid flera tillfällen dokumenterat sig som en allmänt ansedd försvarsadvokat. Senast häromdagens uttalade polisdomen, Sir Hugh John Mac Donald följande, sedan Goerwell hållit sitt försvarstal — "Jag har i dag lyssnat till det bästa försvarstale som någonsin hållits inför denna domstol i ett så hopplöst fall som detta". Den skickade en notman, erhölet också bästa möjliga straff, sedan han erkänt sitt brott.

VASA ORDEN
Logen No. 259 "Strindberg"

Möte 2-dra onsdagen (fristat) och 4de fredagen i varje månad på Scott Memorial Hall 218 Princess Str. kl. 8:15 e. m.

Sjuk-Ord. Lars Mattson 225 Union Ave., Elmwood, Tel. 54 818
Finanssekretärare: C. H. Nilsson, 208 Logan, Ave. Tel. 2 7002. 1 Res.
Sekretörare: Knut Bengtson, 225 Logan Ave.
Vasa Orden har nu över 90,000 medlemmar. Logen "Strindberg" är Winnipigs sista svenska förening.

Sjukhjälpföreningen NORDEN

Stiftad 1900

Möte andra fredagen i varje månad i Scott Memorial Hall kl. 8 e. m.
Sekretärare: J. A. Gustafson, 208 Logan Ave.
Sjuk-Ord. J. A. Gustafson, 208 Logan Ave. Telefon 27021.
Finanssekretärare: Alexis Christenson, 184 Scott St., Tel.: 53 113, Winnipeg.

Bliv medlem av Winnipigs bästa och mest värdefulla sjukskrivningsförening.

Alla medlemmar som för längre eller kortare tid ombytt vistelseort uppmanas att omedelbart underrätta Finansk. sek., därom.

Stirling Hotel Nelson, B. C.

Färdigt ägat, med en tusenårig utrustning över Kootenaysjön. Kommer att bli ett av de bästa sjukskrivningshotell i Kanada. Ett verkligt hem för skandinavier.

Prenumerationer å SVENSKA CANADA-TIDNINGEN upptagas i Nelson, B. C. av P. H. BUSH

Dr. P. A. ECKMAN
Svensk Tandläkare
Gott Tandläkarearbete
Hörnet Main St. & Logan Ave. Telefon 88 667

Dr. K. J. BACKMAN.
Specialist för hud-, sjuv-, kvin- och veneriska sjukdomar.
307 McARTHUR BUILDING, 211 PORTAGE AVENUE, (Överför Childs Restaurant)
Mottagningstider: 10 f. m. — 5 e. m. Helt fr. — 10—12 e. m.
Tel. Kontor 21 691. Bostad 89 450.
SVENSKA TALA

Riksdagsmannen TOR WENNERSTRÖM samt fru Ruth Gustafson kom på väg västerut för att se på den canadensiska skörden. Fru Gustafson besökte Wahgon under helgen och sammantagna där med ett tiotal svenskar samt gästade Mrs. Nyström, dotter till Mr. Norman, Vagnordens ärvandare organisator, Mrs. Nyström är sekreterare i logen Wahgon i St. Jarna och en intresserad och duktig försörjningsmedlem.

Dahl Steamship Agency. — Svenska Amerikalinjens s. s. Gripsholm avseglade i lördags från Göteborg med förande 173 första, 365 andra och 1,527 tredje klass passagerare, till sjömans 1,545. Ångaren beräknas anlöpa New York den 3 september och återvänder igen till Göteborg den 8 sept.

Norska Amerikalinjens s. s. Bergensfjord lämnar New York den 1 sept. och s. s. Stavangerfjord avseglar samma dag från Bergen.

Scandinavian American Line's s. s. Frederik VIII avseglar den 31 denna från Oslo och s. s. Hellig Olav lämnar New York den 1 sept.

Biljetter till samtliga dessa linjer erhålls alltid snabbast och tillförlitligast genom direkt hänvändelse till Dahl Steamship Agency, 325 Logan Ave., Winnipeg, Man.

Goerwell's engelska skola återupptages.

Den föregående vinter så populära engelska skolan för skandinaviska nykommare under ledning av S. W. Goerwell, B. A., L. L. B. kommer att återupptagas i höst. Stieltdina kurs besöktes av ett 40-tal elever, vilka alla uttryckte sin stora beaktelse. Höstkursen kommer att omfattas kurs för såväl nybörjare som mera framskridna elever och kät även anses som en kompletteringskurs för föregående vinters elever. Vi kunna rekommendera denna undervisning till det bästa och hänvisning för närmare underrättelser till annons i dagens tidning.

Olof Simonson död.

Det är sorg inom den svenska kolonin i Winnipeg.

En av dess äldsta och mest populära medlemmar har för alltid slutit sina ögon. Olof Simonson är död.

Men hans minne lever bland de många vilka hade förmånen att få räkna honom som vän, och vilka i minnet av denna vänskap bevara hans välsälskade väsen och goda personlighet som dyrbara gåvor.

Olof Simonson anände 1881 till Winnipeg från Jämtland och kom bästans genast till uttaga en framstående plats i kolonien. Under många år hotellägare, kom han som fört kontakt med landsmännen i såväl Winnipeg som andra delar av landet och hans namn blev känt inom de Gesta av de äldre svenska hemmen.

När "Norden", den äldsta föreningen inom kolonien bildades i februari månad 1909 var Olof Simonson en av institutarna och av den skara män, som då toro initiativ till svenskt föreningsliv här i staden finnas nu, sedan Olof Simonson avlidit, endast tre tillbaka.

Sedan 1912 drog sig Simonson tillbaka från sin verksamhet i vår stad och inköpte en farm å Riverland vid Lac du Bonnet och där sedan dess varit bosatt där. Emellertid såg man honom ofta bland landsmännen i staden, där han blivit en alltid gärna sedd och allmänt äktad man.

Hans hustru, Sigrid Simonson, avled för tre år sedan, och som närmast sörjande stå nu fem döttror och en son jämte en ovanligt talrik skara vänner. Av döttrorna äro tre gifta, Mrs. Anna Campbell, bosatt i Vancouver, Mrs. Olga Nickle, bosatt i Calgary och Mrs. Esther McCulloch, bosatt i Pine Falls. De två övriga äro fortfarande i Kanada i respektive Winnipeg och Pine Falls. Sön Carl bosatt i hemmet i Lac du Bonnet är lärare vid kommunala skolor.

Begravningen kommer troligen att äga rum från Svenska Luth. Kyrkan om lördag, och slöfet kommer att hållas å Elmwoods kyrkogård.

Kyröarna.

Svenska Lutherska Kyrkan, hörnet av Logan Ave. och Fountain Street, Hjalmar Olson, pastor. Bostad: 375 Logan Ave. Telefon 27 104.

Nästa söndag högmässa kl. 10.30 f. m., söndagskola kl. 12 och aftonsång kl. 7 e. m.

Svenska Baptiskyrkan, hörnet av Logan Ave. och Ellen Str. Carl L. Lundgren, pastor. Bostad: 466 Ross Ave. Telefon: 89 791.

Vår möten öfver veckan bliva: Torsdagen den 30 aug. bönenöt kl. 8 e. m. Lördagen den 1 sept. församlingens aftonsång kl. 8 e. m. Söndagen den 2 sept. morgongudstjänst kl. 10.30 f. m., söndagskola kl. 11.45 och aftonsång kl. 7 e. m. Vid aftonsångens slut förs "Jesu dödsminne". Vi hälsa alla hjärtligt välkomna till dessa våra sammankomster.

Missionskyrkan, hörnet av Logan Ave. och Ellen Str. J. Peterson, t. f. pastor. Bostad: 266 Ellen Str.

Pastor A. W. Magnusson från Virginia, Minn., predikade vid båda möten, söndagen den 26. Detta var ett, kärt besök. Välkommen igen. Torsdagen den 30 aug. och vittnesbördskl. 8 e. m. i kyrkan. Söndagen den 2 sept. predikan kl. 10.30 f. m. och 7 e. m. av pastor Peterson. Söndagskola kl. 12 middag. Hjärtligt välkomna till våra möten!

VID BEHOV AV BIL RING 27 918 CARLIN TAXI
325 Logan Ave. (samma hus som Svenska Canada Tidningen). Billigt taxa Svensktalande chaufförer.

TILL SALU

Ett nästan nytt italienskt dragspel, 95 tagenter och 96 basar, svar torde insändas till E. L. Svenska Canada-Tidningen 325 Logan Ave., Winnipeg.

ADVOKATEN GOERWELLS ENGLISKA KURSER
begynna 1 SEPTEMBER
Billiga priser!
Hänvänd Eder till S. W. GOERWELL,
709 Great West Permanent Bldg. Bostads Telef. 34 385. Kontors Telef. 22 959

JOS. T. THORSON
Barrister etc.
SCARTH, GUILD & THORSON
308 Great West Permanent Bldg. Private Phone 44 002. Office 22 768

PENGAR UTLANAS
6% och 6 1/2%
mot säkerhet av goda stadsinteckningar. Alla slags försäkringar i de bästa bolag förmedlas. Prompt betjäning.
Ed. Hammarstrand
Paris Bldg., Winnipeg.
Tel. Kont. 25 331. Bost. 21 536.

W. FINKEL
(WILSON WATCH CO.)
Expert urmakare och juvelerare
813 Royal Bank Bldg., Winnipeg.
GÖR ETT FÖRSÖK
20 års erfarenhet. Allt arbete garanterat. Specialt uppmanas de för gamla länds klockor. Order från landsorten ges prompt uppmärksamhet.

C. H. NILSON
Dam- och herrskräddare
Största skandinaviska skrädderiäffär
Andra gäben från Main St. 298 LOGAN AVE.
Telefon: 27 821
WINNIPEG, MAN.

ÖNSKAS

Hushållerska för Svensk familj i Saskatchewan stad, stadig plats, gott hem. Elektrisk tvättmaskin och strykjärn. För vidare upplysningar skriv eller telefonera till Svenska Canada-Tidningen 325 Logan Ave., Winnipeg, Man. Telefon 29 011.

AR NI SJUK
Lider Ni av någon åkomma?
OM NI VILL "BLIVA FRISK" LÄS DETTA!

ECLECTIC NO. 1. Specialt för Fel på tarmsystem, tung mat-smältning, förstoppning, dålig smak i munnen, magsyra, yrsel, sömnlöshet, dålig lever, skårter i magen efter mältternas, markstarr, gallstuga, huvudvärk, magvärk, nervositet. Pris \$2.

ECLECTIC NO. 4. Specialt för Asthma, Bronchitis, Katarer, luftförskattar. Pris \$2.

Vi sända EK-LEK-TIK MEDICINER till Eder. Postkort betalad av oss om Eder handläre ej kan leverera det till Eder.

Sänd pengarna direkt till denna adress:
EMPIRE SALES AGENCIES.
Ensamagenter för Ek-LEK-TIK mediciner.
1152 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.
Affären öppen från 9—9.

Dr. J. G. Munro.
Specialist i hud- och urin-sjukdom - även veneriska. - Kontor: 572 Main Str. invid City Hall. Telefoner: kontoret 27 487, bostaden 35 951. Mottagningstid 10-12 fm., 2-4, 7-8 em. Söndag endast 10-11 fm.

Dr. S. J. Johannesson.
Läkare och kirurg.
Kontor: 532 Sherburn St. (Norr om Portage Ave.) Telefon 30 877.

DR. SIMON JAUVOISH
Läkare & Kirurg.
Kontor: Main och Logan. Telefon: 38 627
Dr. Eckmans Kontor: privat 54 429 Svenska Talas

DR. BRANDSON
LÄKARE
216 Medical Arts Bldg. Kontorstimmer från 2 till 4 o'clock eftermiddagen. Telefon 21 834

DR. SIMON JAUVOISH
Läkare & Kirurg.
Kontor: Main och Logan. Telefon: 38 627
Dr. Eckmans Kontor: privat 54 429 Svenska Talas

ADVOKATER.

GOERWELL'S JURIDISKA BYRÅ SVENSK
Utrednings- och Försvars-Advokat.
ARVSUTREDNINGAR i Sverige, Norge, Danmark och Amerika. Beskrivningar, testament, officiella utredningar. Omhändertagande av ättor till F. S. A. etc.
BOENDOMSFORMEDLING.
Förhandlning av alla södliga handlingar i samband med köp o. d. Föreläggning av fast och lös egendom.
INKASSERINGAR. Tillseende för pålitliga juridiska råd
S. W. GOERWELL.
S. A., L. L. B.
709 Great West Permt. Bldg. 356 MAIN STREET.
Tel. Kontor 22 959, Bost. 34 385

W. J. LINDAL, B.A., L.L.B.
Jurist, Solitär, etc.
708 Great West Per. Bldg. Lärare vid Manitoba Law School.

A. S. BARDAL
NEGRAVNINGSVÄRDE
Begravnings omhändertagande punkligt och till moderata priser.
GRAVSTÄNAR
Tel.: 86 607
Bardal Block 241 Sherburne St. Öst- och västsidan av F. S. BARDAL

PATENTER
Trade Marks—Copyrights
Fetherstonhaug & Co.
Den gamla etablerade firmen
36-37 C.P.R. Building.
Hörnet av Portage & Main St. WINNIPEG.

ÖNSKAS

Hushållerska för Svensk familj i Saskatchewan stad, stadig plats, gott hem. Elektrisk tvättmaskin och strykjärn. För vidare upplysningar skriv eller telefonera till Svenska Canada-Tidningen 325 Logan Ave., Winnipeg, Man. Telefon 29 011.